

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

16 OCTOBRE 1957.

Proposition de loi sur l'admissibilité du divorce lorsqu'un des conjoints au moins est étranger.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La matière des conflits de loi n'est en Belgique le plus souvent pas réglée par la loi écrite et laissée à l'appréciation des tribunaux.

Tel est le cas des conflits de loi relatifs au divorce dans le cas de mariage entre époux de nationalité différente.

Ainsi que je le signale dans mon rapport relatif au Traité Benelux de Droit International Privé, la jurisprudence de nos cours et tribunaux a été longtemps hésitante à ce sujet; tandis que nos trois Cours d'Appel se prononçaient pour la plupart en faveur de la loi du demandeur, à savoir la Cour d'Appel de Bruxelles 4^e Chambre par arrêt du 29 janvier 1949 (Rev. de D.I. et de D.C. 1949, pp. 52 et s.) celle de Gand par arrêt du 17 juin 1948 (J.T. 194 p. 579) la première chambre de Liège par arrêts du 3 juillet 1947 et 22 février 1951 (Rev. de D.I. et de D.C. 1950, p. 141 et 1953 p. 388), la deuxième chambre de la Cour d'Appel de Liège s'était prononcée pour la loi nationale du mari (arrêt du 10 mars 1949, Rev. de D.I. et de D.C., 1950 p. 142) mais le dernier arrêt de la première chambre de la Cour de Liège en cause Servais c/Rossi fut cassé par la Cour de Cassation le 16 mai 1952 et l'arrêt rendu dans le même sens par les 1^{re} et 8^{me} Chambres réunies de la Cour d'Appel de Bruxelles du 4 mai 1954 (J.T. 1954, pp. 458 et s.) le fut une deuxième fois par la Cour de Cassation chambres réunies du 16 février 1955 sur conclusions conformes de M. le Procureur Général Hayoit de Termicourt (J.T. 1955, p. 249). Ce dernier arrêt a incontestablement

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1956-1957.

16 OCTOBER 1957.

Wetsvoorstel op de toelaatbaarheid van de echtscheiding wanneer ten minste een van de echtgenoten een vreemdeling is.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De meeste wetsconflicten in België zijn niet geregeld door de schriftelijke wet en worden overgelaten aan de beoordeling van de rechtbanken.

Dit geldt voor de wetsconflicten inzake echtscheiding wanneer de echtgenoten van verschillende nationaliteit zijn.

Zoals vermeld in mijn verslag over het Benelux-verdrag betreffende het Internationaal Privaatrecht, hebben onze hoven en rechtbanken ten deze lang een aarzelende houding aangenomen; terwijl onze drie Hoven van Beroep zich meestal uitspraken voor de wet van de eiser, nl. het Hof van Beroep te Brussel, 4^e Kamer, bij arrest van 29 Januari 1949 (Rev. de D.I. et de D.C. 1949, blz. 52 vv), dat van Gent bij arrest van 17 Juni 1948 (J.T. 194, blz. 579), de eerste kamer van Luik bij de arresten van 3 Juli 1947 en 22 Februari 1951 (Rev. de D.I. et de D.C. 1950, blz. 141 en 1953, blz. 388), sprak de tweede kamer van het Hof van Beroep te Luik zich uit voor de nationale wet van de man (arrest van 10 Maart 1949, Rev. de D.I. et de D.C. 1950, blz. 142); het laatste arrest van de eerste kamer van het Hof van Luik in zake Servais tegen Rossi, werd echter vernietigd door het Hof van Cassatie op 16 Mei 1952 en het arrest in dezelfde zin door de verenigde 1^{ste} en 8^{ste} kamers van het Hof van Beroep van Brussel op 4 Mei 1954 gewezen (J.T., 1954, blz. 458 v.v.) werd een tweede maal vernietigd door het Hof van Cassatie, met verenigde kamers zitting houdend op 16 Februari 1955, op eensluidend advies van Procureur-Generaal Hayoit

fixé la jurisprudence belge en ce sens que le divorce entre époux de nationalité différente n'est accordé que s'il peut l'être par application de la loi nationale de l'un et l'autre conjoints.

Je ne peux que reproduire l'avis que j'ai exprimé à ce sujet dans le rapport précité.

« Nous n'entreprendrons pas de discuter les mérites de cette solution *de lege lata*, mais *de lege ferenda* votre Commission ne peut admettre qu'autorisée à conserver sa nationalité en cas de mariage avec un étranger une femme belge ne puisse jamais se prévaloir des possibilités que lui donne la loi belge de mettre fin à une union que ne respecte pas son conjoint, lorsque la loi nationale de ce dernier l'interdit.

» A l'objection « qu'il ne se conçoit pas que le lien matrimonial soit rompu à l'égard de l'un des époux et subsiste à l'égard de l'autre » il est aisé de répondre que si cet argument milite puissamment en faveur de la nécessité d'adopter pour les deux époux une loi unique, il ne justifie en aucune façon qu'en cas de contradiction entre les deux lois nationales la dissolution du mariage doive être refusée.

» Il n'y a pas davantage de raison de s'arrêter avec la Cour Suprême au droit du conjoint italien « de se prévaloir de l'indissolubilité du mariage conformément à la loi nationale » alors que le conjoint belge trouve dans sa loi nationale un droit égal à la dissolubilité de son union.

» Mais le rejet *de lege ferenda* du principe du cumul admis par notre Cour Suprême n'entraîne pas nécessairement l'adoption de la loi de l'époux demandeur qui est à la base de l'article 6 du projet de traité.

» Sans doute cette solution vaut-elle mieux que celle qui systématiquement donne la préférence à la loi du mari, ce qui est en opposition manifeste avec le principe de l'égalité des sexes.

» Mais la loi nationale de l'époux demandeur peut être inconnue de l'autre époux, voire même de l'époux demandeur s'il est marié dans le pays de son conjoint. Ne sera-t-il pas déraisonnable en pareil cas d'avoir recours à cette loi pour apprécier la dissolution du mariage ? Une telle solution semble au surplus, bien que le texte ne le dise pas, pousser le respect de la loi nationale jusqu'à ce résultat injuste contre lequel s'élevait le procureur général Hayoit de Termicourt de maintenir dans les liens du mariage le défendeur dont la loi nationale ignorait le divorce, alors qu'il se trouvait dépouillé de ses droits à l'égard du conjoint demandeur en vertu de la loi nationale de ce dernier.

» La Cour de Cassation de France s'est, elle, prononcée nettement pour la loi du domicile (Cass. fr. 17 avril 1953 en cause Rivièrè, Revue crit. de D.I. privé 1953 p. 412).

de Termicourt (J.T. 1955, blz. 249). Dit laatste arrest heeft ongetwijfeld de Belgische rechtspraak vastgelegd in die zin dat de echtscheiding tussen echtgenoten van verschillende nationaliteit slechts toegestaan wordt indien dit ook mogelijk is met toepassing van de nationale wet van elk der echtgenoten.

Ik kan hier slechts het advies overnemen dat ik ter zake in voormeld verslag heb uitgesproken :

« Wij willen de voordelen van deze oplossing *de lege lata* niet bespreken, maar *de lege ferenda* kan uw Commissie niet aannemen dat een Belgische vrouw die, ingeval zij trouwt met een vreemde man, haar nationaliteit mag bewaren, zich nooit zou mogen beroepen op de mogelijkheden die de Belgische wet haar biedt om een eind te maken aan een echtverbintenis die de man niet eerbiedigt, wanneer diens nationale wet het verbiedt.

» Het bezwaar « dat het niet denkbaar is dat de huwelijksband ten aanzien van de ene echtgenoot verbroken wordt en ten aanzien van de andere blijft bestaan » is gemakkelijk te beantwoorden, want dit argument pleit wel zeer sterk ten gunste van de noodzaak om voor beide echtgenoten eenzelfde wet aan te nemen, maar levert geen enkele grond op om in geval van tegenstrijdigheid tussen de twee nationale wetten de ontbinding van het huwelijk te weigeren.

» Er is ook geen reden om met het Hof van Cassatie stil te staan bij het recht van de Italiaanse echtgenoot om « zich overeenkomstig zijn nationale wet te beroepen op de onontbindbaarheid van het huwelijk », daar de Belgische echtgenoot in zijn nationale wet evenveel recht vindt om de echt wel te ontbinden.

» Maar het *de lege ferenda* verwerpen van het beginsel van de cumulatie dat ons Hof van Cassatie aanvaardt, betekent niet noodzakelijk dat de wet van de eiser aanvaard wordt, hetgeen de grondslag is van artikel 6 van het ontwerp-verdrag.

» Wel is dit een betere oplossing dan stelselmatig de voorkeur te geven aan de wet van de man, wat kennelijk in strijd is met het beginsel van de gelijkheid der geslachten.

» Maar de nationale wet van de eiser kan onbekend zijn aan de andere echtgenoot, en ook aan de eiser zelf als hij getrouwd is in het land van zijn echtgenoot. Is het in zulk een geval niet onredelijk zich op die wet te beroepen om de ontbinding van het huwelijk al of niet uit te spreken ? Bovendien schijnt zulk een oplossing, al wordt dit in de tekst niet gezegd, de eerbied voor de nationale wet zo ver te drijven — een onbillijkheid waartegen procureur-generaal Hayoit de Termicourt opkwam — dat de verweerder de huwelijksband niet mag verbreken omdat zijn nationale wet geen echtscheiding kent, terwijl hij krachtens de nationale wet van de eiser tegenover deze al zijn rechten verliest.

» Het Franse Cassatiehof heeft zich duidelijk uitgesproken voor de wet van de woonplaats (Fr. Cas. 17 April 1953, in zake Rivièrè, Revue crit. de D.I. privé, 1953, blz. 412).

» Cette solution présente sur le système du traité le grand avantage d'établir entre les deux époux une parfaite égalité et aussi de sauvegarder l'unité pour les deux époux de la solution adoptée à l'égard du maintien ou de la dissolution de leur union. Mais elle présente un sérieux inconvénient, à savoir l'absence de stabilité dans le choix de la loi applicable, les époux pouvant la modifier par un changement de domicile. Ajoutons que la règle devient d'application difficile ou douteuse, là où il est admis que les époux aient un domicile différent.

» Ces inconvénients ne se rencontrent pas, si on adopte la loi du lieu de célébration du mariage que d'aucuns préconisent (Foriers dans le J. des T., 1955, p. 251).

» Une objection pourtant, le caractère occasionnel éphémère que peut avoir ce lieu de rencontre où aucun des deux époux peut n'avoir jamais séjourné et où ils ne se fixent pas. »

» Mieux vaudrait, dès lors, semble-t-il, adopter la solution préconisée par l'Institut de Droit International dans sa résolution votée en sa séance du 2 août 1948 à Bruxelles :

» L'admissibilité du divorce est régie par la loi du lieu où la demande est formée à moins que la loi nationale des époux ne s'oppose à l'institution du divorce.

» Si les époux n'ont pas la même nationalité :

» a) le divorce peut être prononcé lorsque l'une des parties est ressortissante du pays du tribunal saisi, si la loi du pays de ce tribunal le permet ;

» b) le divorce ne peut pas être prononcé lorsqu'aucun des époux n'est ressortissant du pays du tribunal saisi, si la loi de la partie demanderesse s'y oppose.

» Sans doute serait-il téméraire de préjuger des conclusions auxquelles aboutiront les négociations de Benelux si, comme il est demandé, ils revisent le texte du projet de traité. Mais le soussigné est d'avis que le dit travail étant susceptible de retarder de quelques années encore l'entrée en vigueur de la loi uniforme, il convenait de ne pas attendre celle-ci, et de mettre un terme sans plus attendre, fût-ce par un texte susceptible de modification dans un délai peu éloigné, à une situation dont les inconvénients moraux et sociaux ont été fréquemment dénoncés : de trop nombreuses compatriotes abandonnées par des maris étrangers se trouvent dans l'impossibilité d'obtenir la dissolution du lien conjugal, parce que la loi nationale de leur mari n'admet pas le divorce. »

» Deze oplossing heeft tegenover het systeem van het verdrag het grote voordeel dat zij beide echtgenoten volkomen op gelijke voet stelt en ook voor beide echtgenoten hetzelfde systeem aanhoudt ten opzichte van de handhaving of ontbinding van het huwelijk. Doch zij heeft ook het ernstige nadeel dat zij geen vaste regel geeft voor de keuze van de toepasselijke wet, aangezien de echtgenoten een andere wet kunnen kiezen door van woonplaats te veranderen. Bovendien wordt de toepassing van de regel moeilijk of twijfelachtig ingeval beide echtgenoten een verschillende woonplaats mogen hebben.

» Deze nadelen vervallen wanneer de plaats van voltrekking van het huwelijk de toepasselijke wet bepaalt, zoals door sommigen wordt aangeprezen (Foriers in J. des T., 1955, blz. 251).

» Een bezwaar evenwel : het is mogelijk dat die plaats van ontmoeting slechts een toevallig en kortstondig karakter heeft, dat geen van beide echtgenoten daar ooit verbleven heeft en dat zij zich daar niet vestigen. »

Het lijkt derhalve beter de oplossing aan te nemen die voorgesteld wordt in de resolutie door het Instituut voor Internationaal Recht ter Vergadering van 2 Augustus 1948 te Brussel goedgekeurd :

» De toelaatbaarheid van de echtscheiding wordt beheerst door de wet van de plaats waar de vordering is ingesteld, tenzij de nationale wet van de echtgenoten zich tegen echtscheiding verzet.

» Indien de echtgenoten niet van dezelfde nationaliteit zijn :

» a) kan echtscheiding worden uitgesproken wanneer één van beide partijen onderdaan is van het land van de rechtbank waarbij de zaak aanhangig is, indien de wet van het land van die rechtbank het toelaat ;

» b) kan echtscheiding niet worden uitgesproken wanneer geen van beide echtgenoten onderdaan is van het land van de rechtbank waarbij de zaak aanhangig is, indien de wet van de eisende partij er zich tegen verzet.

» Wel zou het gewaagd zijn vooruit te lopen op de conclusies van de onderhandelingen in Benelux-verband, indien, zoals gevraagd wordt, de tekst van het ontwerp-verdrag wordt herzien. Doch ondergetekende is van mening dat, aangezien daardoor de inwerkingtreding van de eenvormige wet nog enkele jaren uitgesteld zou kunnen worden, men niet op die wet behoort te wachten, maar dat een nieuwe tekst die weliswaar binnen afzienbare tijd gewijzigd zal kunnen worden, een einde dient te maken aan een toestand waarvan de morele en sociale bezwaren reeds dikwijls aan de kaak werden gesteld : al te veel van onze vrouwelijke landgenoten, die door hun buitenlandse echtgenoot zijn verlaten, verkeren in de onmogelijkheid de ontbinding van hun huwelijk te bekomen omdat de nationale wet van hun man de echtscheiding niet toelaat. »

Proposition de loi sur l'admissibilité du divorce lorsqu'un des conjoints au moins est étranger.

ARTICLE PREMIER.

Dans le cas de mariage entre étrangers de même nationalité, l'admissibilité du divorce est régie par la loi belge, à moins que la loi nationale des époux ne s'y oppose.

ART. 2.

Dans le cas de mariage entre époux qui n'ont pas la même nationalité, le divorce peut être admis lorsque l'une des parties est Belge ou que la partie demanderesse est ressortissante d'un Etat connaissant l'institution du divorce.

ART. 3.

La détermination des causes du divorce relève de la loi belge.

H. ROLIN.
G. CISELET.
J. CHOT.
R. GEORGE.

Wetsvoorstel op de toelaatbaarheid van de echtscheiding wanneer ten minste een van de echtgenoten een vreemdeling is.

EERSTE ARTIKEL.

In geval van huwelijk tussen vreemdelingen van dezelfde nationaliteit, wordt de toelaatbaarheid van de echtscheiding beheerst door de Belgische wet, tenzij de nationale wet van de echtgenoten zich ertegen verzet.

ART. 2.

In geval van huwelijk tussen personen die niet van dezelfde nationaliteit zijn, is echtscheiding slechts toelaatbaar, wanneer één van beide partijen Belg is of wanneer de eisende partij onderdaan is van een Staat die het instituut van de echtscheiding kent.

ART. 3.

Voor de bepaling van de gronden tot echtscheiding geldt de Belgische wet.